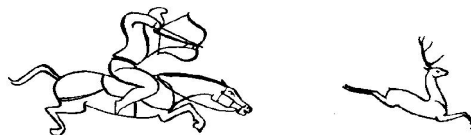


MISTRAL – HUNGARIA

Vadászatszervező és Külkereskedelmi Kft. – Internationales Jagdbüro - International Hunting Agent
H-2040 Budaörs, Kolozsvári u. 27. Tel./Fax: (00-36-23) 430 557
www.mistral-hungaria.hu Mobil: (00-36-20) 971 7779
E-mail: info@mistral-hungaria.hu



ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

Kérjük az alábbi pontokat a vadászat lekötése előtt figyelmesen elolvasni és azokat tudomásul venni.

A vadászat lefoglalásával a szerződés feltételeit ezen pontok alapján aláírásával elismeri és elfogadja.

1. A VADÁSZAT MEGRENDELÉSE

A Mistral-Hungaria Kft vadászati lehetőséget közvetít. Vadászatának megrendelésekor aláírásával azt is kinyilvánítja, hogy az általános üzleti feltételeket elolvasta és tudomásul vette. Ennek megfelelően igazoljuk vissza vadászatát, mellyel a szerződést megkötöttnek tekintjük és amelyetől a lemondási feltételek betartásával bármikor visszaléphet.

Az utazás formalitásainak időben történő elintézéséhez - vízum, fegyverbeviteli engedély, vadászati,- és kilövési engedélyek stb. - a vadászat időpontja előtt 40 nappal rendelkezésünkre kell bocsátania az esetleg szükséges adatokat és iratokat, mint útlevél, útlevélképek, fegyveradatok stb. Amennyiben tehát a fenti idő (40 nap) lejártakor a kért iratokkal, adatokkal nem rendelkezünk, nem tudjuk az Ön által lefoglalt vadászat korrekt megszervezését garantálni, mivel a mi partnereinknek is szükségük van bizonyos időre a formalitások elintézéséhez. Ilyen esetben a szerződését felmondottnak kell tekintenünk és így a sztornókötségeket Önnek kell viselnie, mivel a partnerünk nem tudja a megüresedett helyet ilyen rövid időn belül más vendéggel betölteni.

2. FIZETÉSI FELTÉTELEK

Az ajánlattal együtt megküldjük a fizetési feltételeket is. A vadászat visszaigazolásával az előleg első részének befizetése azonnal esedékes, valamint megküldjük a fennmaradó összeg fizetési határidejét is. Az útiokmányok kézbesítése az előlegek teljes összegének befizetése után történik, amennyiben a befizetés nem történik meg időben, nem tarthat igényt ezekre az okmányokra és vadászatát automatikusan lemondottnak kell tekintenünk, a sztornókötségek pedig Önt terhelik.

A végelszámolás az Ön által a helyszínen - vadászterületen - aláírt jegyzőkönyv (lőjegyzék) alapján történik. A végösszeg kiegyenlítése a számla kézhezvételekor, azonnal esedékes.

Amennyiben másban nem állapodunk meg, a teljes fizetési forgalmat irodánkon keresztül kell bonyolítani. A területtel vagy harmadik személlyel való közvetlen megegyezést ill. közvetlenül a területen vagy harmadik személynek - előzetes megállapodásunk ellenére - kifizetett összeget a számla kiegyenlítésénél nem vehetünk figyelembe.

3. SZOLGÁLTATÁSOK

A szolgáltatások az ajánlatban és a vadászat visszaigazolásában egyértelműen rögzítve vannak. Bármilyen egyéb, a vadászterülettel vagy harmadik személlyel megbeszélte igényeit vagy elvárásait nem áll módunkban figyelembe venni. Természetesen bármely további kívánságának szívesen teszünk eleget, amennyiben azt velünk beszéli meg.

4. ÁRVÁLTOZÁSOK

Mistral-Hungaria Kft fenntartja magának a jogot, a vadászat lefoglalásakor visszaigazolt árat - rajtunk kívül álló okok miatt - megemelni, abban az esetben, ha az utazás ill. vadászat időpontja a szerződéskötést követő 2 hónapnál hosszabb idő múlva esedékes. Kizárólag az alábbi okok indokolhatják az árnövekedést: szállítási költségek emelkedése (pl. üzemanyagárak), bizonyos szolgáltatások adójának (pl. reptéri illeték), az állami licencdíjaknak a változása, árfolyamváltozások. Az indulást megelőző 20 napon belül a részvételi árat nem változtatjuk.

5. VADÁSZATI JEGYZŐKÖNYV, LŐJEGYZÉK

Ez az egyetlen elismerhető alapidokumentáció a végszámla elkészítéséhez. A lőjegyzéket németül és az adott ország nyelvén vagy mind a vadásztató és a vadászvendég számára is ismert nyelven kell elkészíteni. Ebben fel kell tüntetni (az Ön érdekében is!) az összes kilövést, trófeasúlyt ill. trófeaméretet, szolgáltatást, melyet igénybe vett. Ezen adatok helyességét aláírásával kell hitelesítenie. Ez a dokumentum az egyetlen lehetőség, hogy esetleges reklamációjának érvényt szerezhessünk. Kifogásait, kívánságait lehetőleg azonnal, a helyszínen a vadásztatóval közölnie kell és ennek a ténynek, még ha azonnal orvosolták is azt, a lőjegyzékben szerepelnie kell.

A jegyzőkönyvben nem szereplő reklamációit sajnos nem áll módunkban figyelembe venni!

Továbbá javasoljuk, hogy esetleges reklamációit hazaérkezése után legkésőbb 14 napon belül - a bizonyítási nehézségek elkerülése érdekében - írásban hozzánk is nyújtsa be.

6. FELELŐSSÉGVÁLLALÁS

A velünk kötött utazási,- ill. vadászkozüvetítói szerződés keretében vállaljuk a megfelelő közvetítési tevékenységet, az alkalmas vadásztató körültekintő kiválasztását, a szolgáltatási kör pontos és korrekt meghatározását. A mindkettőnk erőfeszítéseinek célpontjában szereplő vadfélék elejtését, a trófeák kívánt méreteit, súlyát azonban nem tudjuk garantálni, erre vonatkozóan kártérítésre ill. az utazás árának visszafizetésére nem emelhető igény. A vadászvendég a lövésért mindig saját maga felelős. Amennyiben a vadászkísérő egy vadra a lövést engedélyezi, azt jelenti, hogy a vad elejthető. A tényleges elejtés döntése az Ön kezében van. Amennyiben a lövés mellett dönt, a **következményeket**, hibázás, sebzés ill. a trófea mérete és minősége tekintetében Ön viseli. A vadászvendég kérésére irodánk vállalja a trófeák hazaszállításának megszervezését. A trófeák megsérüléséért nem megfelelő kezelés miatt, törésért, a szállítás közben keletkezett trófeasérülések vagy esetleges elvesztés esetén kártérítési felelősséget sem mi, sem a vadászat szervezője nem vállal.

A vadászutak az átlagosnál nagyobb rizikófaktorú utak, ezért a körültekintő, óvatos magatartás elengedhetetlen. A rizikófaktorok figyelmen kívül hagyása miatt - esetlegesen az

egészségében elszenvedett, valamint a felszerelésében bekövetkező károkért nem tudunk felelősséget vállalni.

7. A VADÁSZVENDÉG KÖTELEZETTSÉGEI

A vadászvendég köteles az utazás és a vadászat során fellépő, bármilyen azt zavaró tényező elhárítása vagy megszüntetése érdekében az összes, tőle elvárható intézkedést megtenni. Továbbá köteles az illető ország vadászati rendelkezéseit maradéktalanul betartani és a vadász kíséző utasításainak eleget tenni. Kihágásai vagy pl. alkoholos állapota miatt a vadászból azonnal kizárhatják vagy vadásztatását megtagadhatják. Emiatt megghiúsult vadászatának teljes összegét tartozik megfizetni, minden ebből következő esetleges többletköltséggel (pl. repülőjegy átfoglalása stb.) együtt.

8. KÖZVETÍTŐ VISSZALÉPÉSE A SZERZŐDÉSTŐL

Irodánk és vadásztató partnereink fenntartják maguknak a jogot a szerződéstől bármikor visszalépni, előre nem látható, akadályozó körülmények miatt, mint: háború, sztrájk, járványok, katasztrófák vagy fenyegető politikai nyugtalanságok, valamint bármely olyan körülmény felmerülése esetén, ami a vadászat biztonságos és eredményes lebonyolítását nagymértékben veszélyeztetné. Ugyanakkor minden tőlünk telhetőt elkövetünk, hogy azonnal egyenértékű vagy jobb, a kívánthoz igazodó vadászatot ajánljunk Önnek, melynek elfogadása mindkettőnk érdeke. Amennyiben nem tudnánk megfelelő ill. elfogadható ajánlatot tenni, a már befizetett előleget visszatérítjük. Ezt meghaladó, további kártérítési igény azonban irodánkkal szemben nem támasztható.

9. AZ UTAZÁSSZERVEZÉS BIZTONSÁGA

A Mistral-Hungaria Kft a saját és az Ön biztonsága érdekében biztosítással is rendelkezik, mely minden körülmények között garantálja, hogy a vendég jogos követeléseit visszakapja. Partnerirodánk a Mistral-Jagdreisen GmbH közvetítésével szervezett vadászutak esetében a kárrendező az Europäische Reiseversicherungs AG

A-1090 Wien, Augasse 5-7.

(Bank pénzüintézet: Bank Austria, Horn)

A Mistral-Hungaria Kft közvetlen vadásztató partnerei esetében pedig a kárrendező a Groupama Biztosító Zrt/EuroMondial Kft (1137 Budapest, Szent István krt. 22.), ahol irodánk az utazási irodák kötelező kezesi biztosítását megkötötte.

10. A VENDÉG VISSZALÉPÉSE

A lemondás szabályainak betartásával a vadászatot megrendelő bármikor visszavonhatja. A már lefoglalt vadászat lemondását csak írásban tudjuk elfogadni. A lemondás dátumaként a feladás postabélyegzőjén feltüntetett időpontot tekintjük érvényesnek.

Lemondáskor, amennyiben más megállapodás nem született, a következő lemondási költségek kerülnek felszámításra:

- a) az utazás megkezdése előtti 61. napig történt lemondás esetén a vadászati alapköltség 30%-át számoljuk fel szternókölségként.
- b) az utazás megkezdése előtti 60-31 nap között történt lemondás esetén a vadászati alapköltség 50%-át számoljuk fel szternókölségként.
- c) az utazás 31. és az utazás megkezdésének napja között történt lemondás esetén a vadászati alapköltség teljes összegét számoljuk fel szternókölségként.

Ennek oka, hogy az engedélyeket még a vadászat előtt az adott vadászvendég nevére állítják ki, ezek másra nem átruházhatók. Ilyen esetben a vadásztató komoly anyagi veszteséget kénytelen elkönyvelni, és ilyen rövid időn belül igen nehéz, vagy lehetetlen az adott időpontra másik vadászvendéget találni.

11. AZ UTAZÁS MEGSZAKÍTÁSA

A vendég részéről az utazás bármilyen okból történő megszakítása esetén, a teljes (szervezés + vadászat) árat meg kell fizetni. Minden egyéb (repülőjegy átírás, szállodaköltség stb.) költséget az utazást megszakító vadászvendégnek kell vállalnia.

12. VIS MAJOR

Amennyiben a már megkezdett utazás elemi erők vagy más előre nem látható akadályok (háború, sztrájk, katasztrófa, járvány) vagy technikai akadályok (repülőgép meghibásodás stb.), ill. ezekkel egyenértékű hatással bíró okok miatt félbeszakad, az összes következmény és költség a vadászvendéget terheli.

13. BIZTOSÍTÁSOK

Programjaink és szolgáltatásaink semminemű biztosítást nem tartalmaznak. A vadászvendég köteles saját jól felfogott érdeke védelmében erről gondoskodni. Amennyiben az utazás során a vendég saját ill. a vadásztató, és egyéb szolgáltató hibájából káresemény következik be, azokért mi felelősséget nem tudunk vállalni. Ajánljuk ezért utazási sztoróbiztosítás, valamint poggyász és egészségbiztosítás (baleset, betegség, kórházi kezelés esetére) megkötését, amit irodánkban is megköthet!

14. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

A katalógusban megadott programok, szolgáltatások, díjak és feltételek az 2008. január 1-i állapotra alapozottak. A katalógusban előforduló tévedés, program,- és árváltozás jogát fenntartjuk.

**Dr. Adorján Ákos ügyvezető ig.
sk.**

.....
Mistral-Hungaria Kft

.....
Vadászvendég